



TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO

Revisión N. 2

REF-SACIT

Fecha de revisión 24/10/2022

Imprimida el 25/10/2022

Pag. N. 1/12

Sustituye la revisión1 (Imprimida el: 18/09/2020)

## Ficha informativa elaborada de conformidad con el art. 32 del Reglamento CE 1907/2006 (REACH)

### SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

#### 1.1. Identificador del producto

Denominación  
Nombre químico y sinónimos  
UFI :

REF-SACIT  
UTI000157 / UTI000158  
0GE0-E078-Q008-H94P

#### 1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Descripción/Uso: refrigerante para sistemas de refrigeración

Usos Identificados	Industriales	Profesionales	Consumidores
UTILIZAR	✓	✓	-

#### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Razón social: TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO  
Dirección: via del Lavoro, 8  
Localidad y Estado: 36020 Castegnero (VI)  
ITALIA  
Tel. +39 0444 739900  
Fax +39 0444 739999

dirección electrónica de la persona competente,  
responsable de la ficha de datos de seguridad msds@trafimet.com

#### 1.4. Teléfono de emergencia

Para informaciones urgentes dirigirse a 91 562 04 20 Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses

### SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

#### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

El producto no está clasificado como peligroso según las disposiciones del Reglamento (CE) 1272/2008 (CLP) (y sucesivas modificaciones y adaptaciones).

Clasificación e indicación de peligro:

#### 2.2. Elementos de la etiqueta

Pictogramas de peligro: --

Palabras de advertencia: --

Indicaciones de peligro:

	<b>TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO</b>	Revisión N. 2
	<b>REF-SACIT</b>	Fecha de revisión 24/10/2022 Imprimida el 25/10/2022 Pag. N. 2/12 Sustituye la revisión1 (Imprimida el: 18/09/2020)

--  
Consejos de prudencia:

### 2.3. Otros peligros

Sobre la base de los datos disponibles, el producto no contiene sustancias PBT o vPvB en porcentaje ≥ al 0,1%.

El producto no contiene sustancias con propiedades de alteración del sistema endocrino en concentración ≥ 0,1%.

## SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

### 3.1. Sustancias

Información no pertinente.

### 3.2. Mezclas

El producto no contiene sustancias clasificadas como peligrosas para la salud o para el ambiente, según las disposiciones del Reglamento (CE) 1272/2008 (CLP) (y sucesivas modificaciones y adaptaciones), en cantidades tales que requieran su declaración.

## SECCIÓN 4. Primeros auxilios

### 4.1. Descripción de los primeros auxilios

No se conocen episodios de daños al personal asignado para utilizar el producto. Si es necesario, se toman las siguientes medidas generales: INHALACIÓN: Lleve al sujeto al aire libre. Si deja de respirar, administre respiración artificial. Consulte a un médico inmediatamente.

INGESTIÓN: Consultar a un médico. Inducir el vómito solo por consejo médico. No administre nada por vía oral si el sujeto está inconsciente.

OJOS Y PIEL: Lavar con abundante agua. En caso de irritación persistente, consulte a un médico.

### 4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Información no disponible.

### 4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Información no disponible.

## SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

### 5.1. Medios de extinción

#### MEDIOS DE EXTINCIÓN IDÓNEOS

Los medios de extinción son los tradicionales: anhídrido carbónico, espuma, polvos y agua nebulizada.

#### MEDIOS DE EXTINCIÓN NO IDÓNEOS

Ninguno en particular.

### 5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla



TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO

Revisión N. 2

Fecha de revisión 24/10/2022

Imprimida el 25/10/2022

Pag. N. 3/12

Sustituye la revisión1 (Imprimida el: 18/09/2020)

REF-SACIT

## PELIGROS DEBIDOS A LA EXPOSICIÓN EN CASO DE INCENDIO

Evite respirar los productos de la combustión.

### 5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

#### INFORMACIÓN GENERAL

Enfrie los recipientes con chorros de agua para evitar la descomposición del producto y la formación de sustancias potencialmente peligrosas para la salud. Use siempre el equipo de protección antiincendio completo. Recoja las aguas usadas para la extinción, que no deben verterse en las alcantarillas. Elimine el agua contaminada usada para la extinción y los residuos del incendio siguiendo las normas vigentes.

#### EQUIPO

Elementos normales para la lucha contra el fuego, como un respirador autónomo de aire comprimido de circuito abierto (EN 137), traje ignífugo (EN469), guantes ignífugos (EN 659) y botas de bomberos (HO A29 o A30).

## SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

### 6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

En caso de vapores dispersos en el aire, adopte protección respiratoria. Estas indicaciones son válidas tanto para los trabajadores como para intervenciones de emergencia.

### 6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evite que el producto entre en alcantarillas, aguas superficiales, aguas subterráneas.

### 6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Dique con tierra o material inerte. Recoger la mayor parte del material y eliminar los residuos con chorros de agua. La eliminación del material contaminado deberá realizarse de acuerdo con lo dispuesto en el punto 13.

### 6.4. Referencia a otras secciones

Cualquier información sobre protección personal y eliminación se proporciona en las secciones 8 y 13.

## SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

### 7.1. Precauciones para una manipulación segura

Manipule el producto después de consultar todas las demás secciones de esta ficha de seguridad. Evite la dispersión del producto en el ambiente. No coma, beba ni fume durante el uso.

### 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Mantenga el producto en recipientes claramente etiquetados. Conserve los recipientes alejados de eventuales materiales incompatibles, verificando la sección 10.

Clase de almacenamiento TRGS 510 (Alemania):

12

### 7.3. Usos específicos finales



TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO

Revisión N. 2

Fecha de revisión 24/10/2022

Imprimida el 25/10/2022

Pag. N. 4/12

Sustituye la revisión1 (Imprimida el: 18/09/2020)

REF-SACIT

Los usos se indican en la sec. 1.2. No se prevén otros usos particulares.

## SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

### 8.1. Parámetros de control

Información no disponible.

### 8.2. Controles de la exposición

Observar las medidas de seguridad usuales en la manipulación de sustancias químicas.

#### NORMAS GENERALES DE PROTECCIÓN E HIGIENE LABORAL

Mantener alejado de alimentos, bebidas y forrajes. Lávese las manos antes de los descansos o después del trabajo. Evitar contacto visual.

#### PROTECCIÓN DE MANO

No es necesario para un uso normal.

#### PROTECCIÓN DE LA PIEL

No es necesario para un uso normal.

#### PROTECCIÓN PARA LA CARA Y LOS OJOS

Generalmente no es necesario para el uso normal. En caso de salpicaduras, utilice gafas de seguridad con protección lateral contra salpicaduras tipo EN166.

#### PROTECCIÓN RESPIRATORIA

No necesario, salvo indicación en contrario en la evaluación del riesgo químico.

#### CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN AMBIENTAL

Las emisiones de los procesos productivos, incluidas las de los dispositivos de ventilación, deberían ser controladas para garantizar el respeto de la normativa de protección ambiental.

## SECCION 9. Propiedades físicas y químicas

### 9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Propiedades	Valor	Información
Estado físico	líquido	
Color	transparente	
Olor	inodoro	
Punto de fusión / punto de congelación	no disponible	
Punto inicial de ebullición	> 100 °C	
Inflamabilidad	no aplicable	
Límites inferior de explosividad	no disponible	
Límites superior de explosividad	no disponible	
Punto de inflamación	> 60 °C	
Temperatura de auto-inflamación	no disponible	
Temperatura de descomposición	no disponible	
pH	7	
Viscosidad cinemática	<100 cSt	
Solubilidad	soluble	
Coeficiente de reparto n-octanol/agua	no disponible	
Presión de vapor	<0,01 kPa	Temperatura: 20 °C



TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO

Revisión N. 2

REF-SACIT

Fecha de revisión 24/10/2022

Imprimida el 25/10/2022

Pag. N. 5/12

Sustituye la revisión1 (Imprimida el: 18/09/2020)

Densidad y/o densidad relativa  
Densidad de vapor relativa

1 g/cm3  
no disponible

Temperatura: 25 °C

Características de las partículas

no aplicable

## 9.2. Otros datos

### 9.2.1. Información relativa a las clases de peligro físico

Información no disponible.

### 9.2.2. Otras características de seguridad

VOC (Directiva 2010/75/UE) 30,00 % - 300,00 gr/litro

VOC (carbono volátil) 14,19 % - 141,94 gr/litro

Propiedades explosivas no explosivo

Propiedades comburentes no oxidante

## SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

### 10.1. Reactividad

En condiciones de uso normales, no hay particulares peligros de reacción con otras sustancias.

### 10.2. Estabilidad química

El producto es estable en las condiciones normales de uso y almacenamiento.

### 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

En condiciones de uso y almacenamiento normales, no se prevén reacciones peligrosas.

### 10.4. Condiciones que deben evitarse

Calor.

### 10.5. Materiales incompatibles

Oxidantes fuertes, reducción fuerte, bases fuertes, ácidos fuertes.

### 10.6. Productos de descomposición peligrosos

En caso de combustión accidental: óxidos de carbono (CO, CO2), óxidos de nitrógeno, gases nocivos.

## SECCIÓN 11. Información toxicológica

No se conocen episodios de daños a la salud debidos a la exposición al producto. En todo caso, se aconseja maniobrar respetando las reglas de buena higiene industrial.

	<b>TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO</b>	Revisión N. 2
	<b>REF-SACIT</b>	Fecha de revisión 24/10/2022 Imprimida el 25/10/2022 Pag. N. 6/12 Sustituye la revisión1 (Imprimida el: 18/09/2020)

#### 11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.o 1272/2008

##### Metabolismo, cinética, mecanismo de acción y otras informaciones

Información no disponible.

##### Información sobre posibles vías de exposición

Información no disponible.

##### Efectos retardados e inmediatos, así como efectos crónicos producidos por una exposición a corto y largo plazo

Información no disponible.

##### Efectos interactivos

Información no disponible.

##### TOXICIDAD AGUDA

ATE (Inhalación) de la mezcla:  
ATE (Oral) de la mezcla:  
ATE (Cutánea) de la mezcla:

No clasificado (ningún componente relevante)  
No clasificado (ningún componente relevante)  
No clasificado (ningún componente relevante)

##### CORROSIÓN O IRRITACIÓN CUTÁNEAS

No responde a los criterios de clasificación para esta clase de peligro

##### LESIONES OCULARES GRAVES O IRRITACIÓN OCULAR

No responde a los criterios de clasificación para esta clase de peligro

##### SENSIBILIZACIÓN RESPIRATORIA O CUTÁNEA

No responde a los criterios de clasificación para esta clase de peligro



TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO

Revisión N. 2

REF-SACIT

Fecha de revisión 24/10/2022

Imprimida el 25/10/2022

Pag. N. 7/12

Sustituye la revisión1 (Imprimida el: 18/09/2020)

#### MUTAGENICIDAD EN CÉLULAS GERMINALES

No responde a los criterios de clasificación para esta clase de peligro

#### CARCINOGENICIDAD

No responde a los criterios de clasificación para esta clase de peligro

#### TOXICIDAD PARA LA REPRODUCCIÓN

No responde a los criterios de clasificación para esta clase de peligro

#### TOXICIDAD ESPECÍFICA EN DETERMINADOS ÓRGANOS (STOT) - EXPOSICIÓN ÚNICA

No responde a los criterios de clasificación para esta clase de peligro

#### TOXICIDAD ESPECÍFICA EN DETERMINADOS ÓRGANOS (STOT) - EXPOSICIÓN REPETIDA

No responde a los criterios de clasificación para esta clase de peligro

#### PELIGRO POR ASPIRACIÓN

No responde a los criterios de clasificación para esta clase de peligro Viscosidad: <100 cSt

#### **11.2. Información sobre otros peligros**

Según los datos disponibles, el producto no contiene sustancias que figuren entre las principales listas europeas de alteradores endocrinos potenciales o sospechosos con efectos en la salud humana que estén en proceso de evaluación.

### **SECCIÓN 12. Información ecológica**

Utilizar según las buenas prácticas de trabajo, evitando la dispersión del producto en el ambiente. Advertir a las autoridades competentes si el producto ha entrado en contacto con cursos de agua o si ha contaminado el suelo o la vegetación.

#### **12.1. Toxicidad**

	<b>TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO</b>	Revisión N. 2
	<b>REF-SACIT</b>	Fecha de revisión 24/10/2022 Imprimida el 25/10/2022 Pag. N. 8/12 Sustituye la revisión1 (Imprimida el: 18/09/2020)

Información no disponible.

#### **12.2. Persistencia y degradabilidad**

Información no disponible.

#### **12.3. Potencial de bioacumulación**

Información no disponible.

#### **12.4. Movilidad en el suelo**

Información no disponible.

#### **12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB**

Sobre la base de los datos disponibles, el producto no contiene sustancias PBT o vPvB en porcentaje ≥ al 0,1%.

#### **12.6. Propiedades de alteración endocrina**

Según los datos disponibles, el producto no contiene sustancias que figuren entre las principales listas europeas de alteradores endocrinos potenciales o sospechosos con efectos en el medio ambiente que estén en proceso de evaluación.

#### **12.7. Otros efectos adversos**

Información no disponible.

### **SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación**

#### **13.1. Métodos para el tratamiento de residuos**

Reutilizar, si es posible. Los residuos del producto han de considerarse desechos especiales no peligrosos.  
La eliminación debe encargarse a una sociedad autorizada para la gestión de basuras, según cuanto dispuesto por la normativa nacional y eventualmente local.

#### **EMBALAJES CONTAMINADOS**

Los embalajes contaminados deben enviarse a la recuperación o eliminación según las normas nacionales sobre la gestión de residuos.

### **SECCIÓN 14. Información relativa al transporte**

El producto no debe ser considerada peligrosa según las disposiciones vigentes en lo que concierne al transporte de mercancías peligrosas por carretera (A.D.R.), ferrocarril (RID), mar (IMDG Code) y vía aérea (IATA).

#### **14.1. Número ONU o número ID**

	<b>TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO</b>	Revisión N. 2
	<b>REF-SACIT</b>	Fecha de revisión 24/10/2022 Imprimida el 25/10/2022 Pag. N. 9/12 Sustituye la revisión1 (Imprimida el: 18/09/2020)

no aplicable

**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**

no aplicable

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte**

no aplicable

**14.4. Grupo de embalaje**

no aplicable

**14.5. Peligros para el medio ambiente**

no aplicable

**14.6. Precauciones particulares para los usuarios**

no aplicable

**14.7. Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI**

Información no pertinente.

## SECCIÓN 15. Información reglamentaria

### 15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Categoría  
Seveso - Directivo  
2012/18/UE: Ninguna

Restricciones relativas al producto o a las sustancias contenidas según el anexo XVII Reglamento (CE) 1907/2006

Ninguna

	<b>TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO</b>	Revisión N. 2
	<b>REF-SACIT</b>	Fecha de revisión 24/10/2022 Imprimida el 25/10/2022 Pag. N. 10/12 Sustituye la revisión1 (Imprimida el: 18/09/2020)

Reglamento (UE) 2019/1148 - sobre la comercialización y la utilización de precursores de explosivos

no aplicable

Sustancias en Candidate List (Art. 59 REACH)

Sobre la base de los datos disponibles, el producto no contiene sustancias SVHC en porcentaje ≥ al 0,1%.

Sustancias sujetas a autorización (Anexo XIV REACH)

Ninguna

Sustancias sujetas a obligación de notificación de exportación Reglamento (UE) 649/2012:

Ninguna

Sustancias sujetas a la Convención de Rotterdam:

Ninguna

Sustancias sujetas a la Convención de Estocolmo:

Ninguna

Controles sanitarios

Información no disponible.

Clasificación de sustancias contaminantes para el agua en Alemania (AwSV, vom 18. April 2017)

WGK Nwg: No peligroso para las aguas

### 15.2. Evaluación de la seguridad química

No se ha realizado una evaluación de seguridad química para la mezcla/las sustancias indicadas en la sección 3.

## SECCIÓN 16. Otra información

**LEYENDA:**

- ADR: Acuerdo europeo para el transporte de las mercancías peligrosas por carretera
- ATE: Estimación de Toxicidad Aguda
- CAS: Número del Chemical Abstract Service
- CE50: Concentración que tiene efecto sobre el 50 % de la población sometida a prueba
- CE: Número identificativo en ESIS (archivo europeo de las sustancias existentes)
- CLP: Reglamento (CE) 1272/2008
- DNEL: Nivel derivado sin efecto
- EmS: Emergency Schedule
- GHS: Sistema armonizado global para la clasificación y el etiquetado de los productos químicos
- IATA DGR: Reglamento para el transporte de mercancías peligrosas de la Asociación internacional de transporte aéreo
- IC50: Concentración de inmovilización del 50 % de la población sometida a prueba
- IMDG: Código marítimo internacional para el transporte de mercancías peligrosas
- IMO: International Maritime Organization



## TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO

### REF-SACIT

Revisión N. 2

Fecha de revisión 24/10/2022

Imprimida el 25/10/2022

Pag. N. 11/12

Sustituye la revisión1 (Imprimida el: 18/09/2020)

- INDEX: Número identificativo en el anexo VI del CLP
- LC50: Concentración letal 50 %
- LD50: Dosis letal 50 %
- OEL: Nivel de exposición ocupacional
- PBT: Persistente, bioacumulable y tóxico según el REACH
- PEC: Concentración ambiental previsible
- PEL: Nivel previsible de exposición
- PNEC: Concentración previsible sin efectos
- REACH: Reglamento (CE) 1907/2006
- RID: Reglamento para el transporte internacional de mercancías peligrosas por ferrocarril
- TLV: Valor límite de umbral
- TLV VALOR MÁXIMO: Concentración que no se debe superar en ningún momento de la exposición laboral.
- TWA: Límite de exposición media ponderada
- TWA STEL: Límite de exposición a corto plazo
- VOC: Compuesto orgánico volátil
- vPvB: Muy persistente y muy bioacumulable según el REACH
- WGK: Wassergefährdungsklassen (Deutschland).

#### BIBLIOGRAFÍA GENERAL:

1. Reglamento (CE) 1907/2006 del Parlamento Europeo (REACH)
  2. Reglamento (CE) 1272/2008 del Parlamento Europeo (CLP)
  3. Reglamento (UE) 2020/878 (Anexo II Reglamento REACH)
  4. Reglamento (CE) 790/2009 del Parlamento Europeo (I Atp. CLP)
  5. Reglamento (UE) 286/2011 del Parlamento Europeo (II Atp. CLP)
  6. Reglamento (UE) 618/2012 del Parlamento Europeo (III Atp. CLP)
  7. Reglamento (UE) 487/2013 del Parlamento Europeo (IV Atp. CLP)
  8. Reglamento (UE) 944/2013 del Parlamento Europeo (V Atp. CLP)
  9. Reglamento (UE) 605/2014 del Parlamento Europeo (VI Atp. CLP)
  10. Reglamento (UE) 2015/1221 del Parlamento Europeo (VII Atp. CLP)
  11. Reglamento (UE) 2016/918 del Parlamento Europeo (VIII Atp. CLP)
  12. Reglamento (UE) 2016/1179 (IX Atp. CLP)
  13. Reglamento (UE) 2017/776 (X Atp. CLP)
  14. Reglamento (UE) 2018/669 (XI Atp. CLP)
  15. Reglamento (UE) 2019/521 (XII Atp. CLP)
  16. Reglamento delegado (UE) 2018/1480 (XIII Atp. CLP)
  17. Reglamento (UE) 2019/1148
  18. Reglamento delegado (UE) 2020/217 (XIV Atp. CLP)
  19. Reglamento delegado (UE) 2020/1182 (XV Atp. CLP)
  20. Reglamento delegado (UE) 2021/643 (XVI Atp. CLP)
  21. Reglamento delegado (UE) 2021/849 (XVII Atp. CLP)
  22. Reglamento delegado (UE) 2022/692 (XVIII Atp. CLP)
- The Merck Index. - 10th Edition
  - Handling Chemical Safety
  - INRS - Fiche Toxicologique (toxicological sheet)
  - Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
  - N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7, 1989 Edition
  - Sitio web IFA GESTIS
  - Sitio web Agencia ECHA
  - Banco de datos de modelos de SDS de sustancias químicas - Ministerio de Salud e Instituto Superior de Sanidad

#### Nota para el usuario:

La información contenida en esta ficha se basa en los conocimientos disponibles hasta la fecha de la última versión. El usuario debe cerciorarse de la idoneidad y completeza de la información en lo que se refiere al específico uso del producto.

Este documento no debe ser interpretado como garantía de alguna propiedad específica del producto.

Visto que la utilización del producto no puede ser controlada directamente por nosotros, será obligación del usuario respetar, bajo su responsabilidad, las leyes y las disposiciones vigentes en lo que se refiere a higiene y seguridad. No se asumen responsabilidades por usos inadecuados.

Ofrezca una adecuada formación al personal encargado del uso de productos químicos.

Este documento ha sido preparado por un técnico de SDS que ha recibido la formación adecuada.

#### MÉTODOS DE CÁLCULO DE LA CLASIFICACIÓN

Peligros químicos y físicos: La clasificación del producto ha sido derivada de los criterios establecidos por el Reglamento CLP, Anexo I, Parte 2. Los métodos de evaluación de las propiedades químico-físicas se indican en la sección 9.



**TRAFIMET GROUP SPA A SOCIO UNICO**

Revisión N. 2

Fecha de revisión 24/10/2022

Imprimida el 25/10/2022

Pag. N. 12/12

Sustituye la revisión1 (Imprimida el: 18/09/2020)

**REF-SACIT**

Peligros para la salud: La clasificación del producto se basa en los métodos de cálculo previstos en el Anexo I del CLP, Parte 3, a menos que se especifique lo contrario en la sección 11.

Peligros para el medio ambiente: La clasificación del producto se basa en los métodos de cálculo previstos en el Anexo I del CLP, Parte 4, a menos que se especifique lo contrario en la sección 12.

Modificaciones con respecto a la revisión precedente:

Han sido realizadas variaciones en las siguientes secciones:

01 / 02 / 07 / 09 / 11 / 12 / 15 / 16.